

Pāli manuscripts in Burmese and Siamese characters in the library of Vijayasundaramaya Asgiriya (XXI, pp. 135–91); and Pāli manuscripts from the Bodleian Library (XXIV, pp. 1–80).

Nevertheless lists, while of great value, are not sufficient in themselves, and it has been very gratifying to see the catalogues of Pāli manuscripts which have appeared in recent years, sometimes from sources where Western scholars, at least, might be forgiven for not knowing there were Pāli manuscripts, *e.g.* the Catalogue of the Otani Library palm leaf manuscripts (rev. K.R. Norman, *Buddhist Studies Review* 14, 1, 1997, pp. 63–64; Primoz Pecenko, *Indo-Iranian Journal* 41, 3, July 1998, pp. 301–304). It is to be hoped that such catalogues will continue to appear giving, perhaps, information about texts hitherto unknown or known only by name. Of particular importance will be information about the store of manuscripts at present being amassed in the Fragile Leaves Project in Bangkok. It may not be too much to hope to see, one day, a Catalogus Catalogorum of Pāli texts. Daunting though this task may be, using modern technology it should not be impossible to produce a computer file listing the names of all the Pāli texts at present known to us with information about the libraries and holdings where manuscripts of such texts are known to exist.

K.R. Norman

## Index of Grammatical Points Discussed in the Notes to *Elders' Verses* I

A number of readers of Volume I of *Elders' Verses* have regretted that I did not provide an index of the grammatical points which I discussed in the notes, as I did for the later Volume II. Since I have made one for my own use, it may be useful to make it more widely available.

abbreviated compounds 640	Aśokan forms 47, 49, 528, 558,
<i>abhi-/ati-/adhi-</i> 118	640, 742, 823, 879, 975, 1100,
ablative in <i>-am</i> 788	1196
absolutives; in <i>-i</i> 1144; with <i>-m</i>	<i>-assa/-assi</i> 239
1242; in <i>-am</i> (see <i>ṇamul</i> ); in	<i>ati-/adhi-/abhi-</i> 118
<i>-ttā</i> 1263	<i>-al/-u</i> 10
<i>acc-lajjh-</i> 663	<i>Aupacchandāsaka</i> : even
accusative plural neuter in <i>-am</i> 2	pāda for odd 416
accusative feminine singular in	<i>-āya</i> > <i>-ā</i> 187
<i>-iyam</i> 529	<i>bh/g</i> 164
action nouns, past participles as	<i>bh/h</i> 613
36	brachylogy 43
<i>adhi-/ati-/abhi-</i> 118	cadence ( <i>śloka</i> ):
<i>-ā + iva</i> 118	~ , ~ ~ ~ 279
<i>-am</i> < <i>-ān</i> 83	~ ~ ~ ~ 420
<i>-am</i> < <i>-āni</i> 2	~ ~ ~ ~ 444
<i>-ā-n-</i> 564	CC/NC 77
<i>-āni</i> , masculine nominative plural	<i>cl/dh</i> 237
in 528	<i>cl/v</i> 15
aorist/future in <i>s/ss</i> 78	change of gender 528
<i>ārya gaṇa</i> ~ ~ ~ 386	cognate accusatives 560
<i>-as</i> stems 1078	compounds, abbreviated 640; split
<i>-āse</i> , nominative plural in 102	42; tautological 1035

- conditional 1098
- d- (see sandhi consonants)
- denominative verbs 189
- desideratives 141, 743
- dh/c* 237
- dittography 56
- dh/th* 275
- dh/v* 1083
- double negative 1089
- d/t* 49
- dual 245
- d/y* 184
- el-ais 49
- e = -āni 1099
- Eastern forms:
- absolute in -tā 1263
- āni, masculine plural in 528
- el-am 279
- el-o 546
- l/r* 170
- ne/no* 779
- se = tam 9
- vocative in -e 42
- ehil-esu 49
- e/-i- 1104
- future active participle in -esin 527
- future/aorist (-ss/-s-) 78
- future/optative 223
- future/present 1096
- gam/bhav-* 715
- g/bh* 164
- gender, change of 528
- gg/ggh* 418
- g/k* 275
- guṇa* 364
- haplography 10
- h/bh* 613
- h/p* 975
- hyper-pālism 774-75
- i/-e- 1104
- i < -in stems (neuter) 1121
- instrumental singular of -a stem in -ā 82
- instrumental plural in -e 49
- instr./loc.: singular 986
- plural 975
- Jagatī* opening: ~ ~ ~ ~ 372
- j/y* 19
- k/g* 275
- k/t/y* 57, 547
- locative in -assa 239
- loc./instr.: singular 986
- plural 975
- long syllable in place of short sixth and seventh syllables 303
- loss of *u-mātrā* 16
- l/r* 170
- m- (see sandhi consonants)
- majjhe* + locative 663

- masculine accusative plural in -am 83
- masculine nominative plural in -āni 528
- metathesis of syllables 316
- mm- < -nv- 1210
- m/p* 297
- n- (see sandhi consonants)
- na/ni* 568
- ṇamul* 22
- NC/CC 77
- ndh/nt* 374
- ndh/nth* 768
- negative, double 1089
- negative verbs 405
- neuter accusative singular in -e 279
- neuter accusative plural in -am 2; -e 1099
- nominative singular of -a stem in -e 546
- nt/ndh* 374
- nth/ndh* 768
- nv- > -mm- 1210
- o, present participle in 61
- o < -au 245
- onomatopoeia 119
- opening ~ ~ ~ ~ 61
- optative/future 223
- optative/potential 1183
- o/-u- 341
- past participle as action noun 36
- pathyā* 125, 442, 444
- p/h* 975
- p/m* 297
- potential/optative 1183
- present/future 1096
- present participle in -o 61
- prodelision 154
- prohibitions 411
- prolepsis 560
- p/s* 49
- puns 72, 170, 211, 598, 639, 691, 732, 745, 1175
- p/v* 1273
- quasi-vocative 402
- r- (see sandhi consonants)
- reciter's remarks 824
- r/l* 170
- sandhi consonants:
- d- 406
- m- 29
- n- 406
- r- 501
- scribal errors 16
- śloka* opening: ~ ~ ~ ~ 90
- ~ ~ ~ ~ 61
- ~ ~ ~ ~ 286
- s/p* 49
- split compounds 42
- s/ss* 78
- tautological compound 1035

t/y/k 57, 547  
 t/d 49  
 th/dh 275  
 tt/!th 400  
 tv, retention of 101

-u/-a 10  
 -u/-o- 341

Vaitālīya: odd pāda for even 85  
 v/c 15

v/dh 1083  
 vipulā: ~~~~~ 102  
 vocative, quasi- 402  
 v/p 1273  
 writing error 16

y/d 184  
 y/j 19  
 y/k/t 57, 547

K.R. Norman

## Combined Index of K.R. Norman's Collected Papers, Vols. I–VII

### I. OLD & MIDDLE INDO-ARYAN

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| a I, 88                       | akasmā V, 138, 142, 153 |
| a- VI, 22                     | akālīka VI, 23          |
| aḷāra-pakhume II, 176         | akāsi II, 110           |
| aḷārapamukhā II, 176          | akiriyaāyā II, 108      |
| aḷārapamhā II, 176            | akiriyaṃ II, 107, 109   |
| aṃ I, 108; VI, 231; VII, 52   | akiriya II, 108         |
| Aṃtekina I, 95                | akiryaāyā II, 108       |
| aṃtepara- I, 131              | akukkuca V, 201         |
| aṃna VI, 132                  | akuya V, 201            |
| aṃbaka-janikā VI, 134         | akṛtajña II, 190        |
| aṃbaka-janiko VI, 134         | akkula- I, 126          |
| aṃbaka-janikyā VI, 134        | akkodhana IV, 148       |
| aṃbaka-janiyo I, 138; VI, 134 | akkhai VI, 181          |
| *aṃbaka-jano VI, 134          | akkha-cchinna III, 8    |
| aṃbākapīlikā VI, 39, 203      | akkhachinna IV, 11      |
| aṃbu-pisāa I, 250             | *akkhāi VI, 181         |
| aṃmaṃ II, 251                 | akkhijjai VI, 181       |
| aṃma-thaṃbha-s II, 228        | akkhi(n) III, 157       |
| akata IV, 137; VI, 18, 23     | akkhiya- VI, 181        |
| akataññu II, 190, 191, 192    | akkhī III, 157, 158     |

This index was prepared by A. Roock and first published by the Chūō Academic Research Institute in *Memoirs of the Chūō Academic Research Institute*, no. 26 (1997), pp. 2–47. The Pali Text Society is grateful to them both for granting permission to reprint the index here. Since *Collected Papers* Vol. VII is being prepared for publication, it was thought it would be helpful to include references from that volume in this index.